

LIST OF PUBLICATIONS

Books

- *Tracing Written Heritage in a Digital Age*, with Thomas Csanády and Theresa Zammit Lupi, Harrassowitz Verlag, Wiesbaden 2021.
- *Corpus Christianorum Conciliorum Oecumenicorum Generaliumque Decreta V. 1/2 [East and West Syriac 38 Synods]*, with A. Melloni (General Editor), Turnhout: Brepols (in press).

Articles (in English)

- “In Colophons and Margins of the Syriac Liturgical Manuscripts” in *Literary Snippets: Colophons Across Space and Time*, edited by Sabine Schmidtke and George Anton Kiraz, Gorgias Press 2023.
- “Jacob of Edessa’s Liturgical Commentary to George the Stylite of Serugh”, with Gabriel Aydin, *The Syriac Orthodox Patriarchal Journal* (60/2022), pp. 67–89.
- “Hidden Syriac Manuscripts at Yale”, in E. Ishac et al. *Tracing Written Heritage in a Digital Age*, Harrassowitz Verlag, Wiesbaden 2021, pp. 159–194.
- “Towards a Syriac Liturgical Corpus”, in E. Ishac et al. *Tracing Written Heritage in a Digital Age*, Harrassowitz Verlag, Wiesbaden 2021, pp. 397–414.
- “A Journal of Two Cities: «Proche-Orient Chrétien» from Jerusalem to Beirut”, in *Cristianesimo nella storia, Cristianesimo nella storia: Studies in History, Theology and Exegesis* (1/2020), pp. 295–321.
- “Being Christians together? The Situation of Ecumenism in the Middle East. An Institutional Perspective”, in M. Tamcke – C. Rammelt (eds.), Göttingen 2020, *Thinking about Christian Life in the Turmoil Times of the Middle East*, pp. 67–94.
- “From Ancient Manuscripts to Digital Screens: Syriac Liturgy in Digital Humanities” in M. Tomić – M. Willer – N. Tomašević (eds.), *Empowering the Visibility of Croatian Cultural Heritage through the Digital Humanities*, Cambridge 2020, pp. 148–159.
- “Eschatology in Jacob of Edessa’s Anaphora” in *Orientalia Patristica - Papers of the International Patristic Symposium April 23-27 2018*, Didahia Severin Publishing Drobeta-Tumu-Severin, 2019, pp. 166–200.

- “Some Remarks on Jacob of Edessa & Basil of Caesarea’s Hexaemeron” in: *Orientalia Patristica - Papers of the International Patristic Symposium May 1-4, 2017* (No. IV/2017), Didahia Severin Publishing Drobeta-Turnu-Severin 2018, pp. 203–231.
- “‘I will Stay with Jesus and will never Betray Him!’: Sayfo in Mansuriye” in *SAYFO 1915 An Anthology of Essays on the Genocide of Assyrians/Arameans During the First World War*, Eds. Shabo Talay & Soner Ö. Barthoma, Gorgias Press NJ (2018), pp. 147–161.
- “Reviving Buried Texts: Syriac Anaphoras’ Project in KFU”, *Theologicum115, HochschülerInnenschaft an der Karl-Franzens-Universität Graz Fakultätsvertretung Theologie* (2015), pp. 8–11.
- “Sayfo 1915. The Case of Mansurieh Village” *Ökumenisches Forum Journal for Ecumenical and Patristic Studies* 37-38, Graz (2015-2016): pp. 193–207.
- “Jacob of Edessa’s Hexaemeron: A Preliminary Comparison with Basil of Caesarea’s Hexaemeron”, in *Parole de l’Orient* 38, Kaslik (2013), pp. 109–138.

Book Reviews

- “Manolis Papoutsakis, *Vicarious Kingship*, STAC 100. Tübingen: Mohr Siebeck, 2017” *Zeitschrift für Antikes Christentum / Journal of Ancient Christianity*, Berlin 2020, pp. 206–207.
- “Moses Bar Kepha: *Commentary on Myron*, tr. & ed. by Baby Varghese, New Jersey: Gorgias Press, 2014” *The Syriac Orthodox Patriarchal Journal* 57, Damascus (2019): p. 185.
- “Martin Tamcke (Hg.), *Profile gelebter Theologie im Orient: Sidney Harrison Griffith zum 80. Geburtstag (Göttinger Orientforschungen, I. Reihe: Syriaca, Band 55)*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2018” *Pro Oriente Journal*, Vienna November 2019, p. 9.
- “David Gaunt, Naures Atto, and Soner O. Barthoma, eds., *Let Them Not Return: Sayfo – The Genocide Against the Assyrian, Syriac, and Chaldean Christians in the Ottoman Empire*. New York. Oxford: Berghahn Books, 2017” *The Syriac Orthodox Patriarchal Journal* 56, Damascus (2018): pp. 162–164.
- “Dietmar W. Winkler, ed., *Syriac Christianity in the Middle East and India: Contributions and Challenges*: Gorgias Press, 2013” *The Syriac Orthodox Patriarchal Journal* 54, Damascus (2016): pp. 202–206.

PUCLICATIONS (in Arabic and other languages)

Books

- ”يوسف سمعان السمعاني: مدخل العلوم، مدخل المنطق، المنطق، الجدل“ [the Garshuni-Arabic manuscripts of the works of Giuseppe Simone Assemani (1687–1768) on Philosophy], Notre Dame University - Louaize (NDU), 2014.

Articles

- المجلة الليتورجية (49)، قره قوش – العراق (2022) ”ملاحظات ليتورجية في المجامع العامة للكنيسة السريانية الأرثوذكسية“ [Liturgical Remarks in the Canons of the West Syriac Synodicon], *The Liturgical Magazine* (49), Qara Qosh (2022), pp. 29–40.
- أعمال المؤتمر الدولي الثالث للمركز الثقافي الفرنسيسكاني للدراسات: ”المجامع السريانية كمصادر لدراسة تاريخ المسيحية في الشرق الأوسط“ [Syriac Synods as Sources for Studying the History of Christianity in the Middle East, Cairo – Egypt] 2020, pp. 22–36.
- المجلة البطريركية السريانية الأرثوذكسية، دمشق (السنة 57، 2019) ”صورة من نكبات سيفو: مجردة قرية المنصورية“ [An Image of Sayfo Calamities: The Massacre of Mansurieh Village] *The Syriac Orthodox Patriarchal Journal* 57, Damascus (2019), pp. 1–23.
- [Romanian, trans.] “Eshatologie în Anafora Sfântului Iacob” in *Orientalia Patristica - Papers of the International Patristic Symposium April 23-27 2018*, Didahia Severin Publishing Drobata-Tumu-Severin, 2019, pp. 453–488.
- المجلة الليتورجية (43)، قره قوش – العراق (2019) ”مفهوم الرمزية في التفاسير الليتورجية السريانية“ [Concept of Symbolism in the Syriac Liturgical Commentaries], *The Liturgical Magazine* (43), Qara Qosh (2019), pp. 19–27.
- ”Die Syrisch-Orthodoxe Kirche“ in *Evangelische Orientierung* (3/2019), p. 13.
- المجلة الليتورجية (39-40)، قره قوش – العراق (2018) ”لمحة عن التفاسير الليتورجية السريانية“ [Syriac Liturgical Commentaries at a Glance], *The Liturgical Magazine* (39-40), Qara Qosh– Iraq (2018): pp. 142–153.
- [Romanian, trans.] ”Câteva considerații despre Iakov de Edessa și Hexaimeronul Sfântului Vasile cel Mare“ in: *Orientalia Patristica - Papers of the International Patristic Symposium May 1-4, 2017 (No. IV/2017)*, Didahia Severin Publishing Drobata-Turnu-Severin 2018, pp. 504–534.
- أعمال المؤتمر الدولي الثاني للمركز الثقافي الفرنسيسكاني للدراسات القبطية: التراث الرهباني في ”أبناء العهد والرهبنة السريانية البدائية“ [Bnay Qyama Syriac Monastic Heritage, Proceedings of the Second International Conference of the Monastic Heritage in the Middle East, Cairo – Egypt] 2018, pp. 11–26.

- النوافير في الطقوس السريانية: المؤتمر الليتورجي السادس، 27-28 ”نوافير سريانية متأخرة: نافور المغриبان باسيليوس عبد الغني أنموذجاً“ tr. [Late Syriac Anaphoras: Maphrian ‘Abd Al-Ghani’s Anaphora as an Example, *Proceedings of the International Conference on Anaphora in the Syriac Rites*, Kaslik – Lebanon] (2018), pp. 409–428.
- [المجلة الليتورجية، قره قوش – العراق (2017) ”تعليق ليتورجي على نصّ عربي مسيحي من القرن الثامن“ tr. [A Liturgical Commentary on an Arabic Christian Text from the 8th Century], *The Liturgical Magazine* (37-38, 2017), Qara Qosh – Iraq (2017): pp. 58–66.
- [المجلة الليتورجية، قره قوش – العراق (نisan 2017) ”مفهوم الأوردو في الإصلاح الليتورجي“ tr. [The Concept of Ordo in Liturgical Reform, *The Liturgical Magazine*, Qara Qosh – Iraq] (April 2017), pp. 128–133.
- [المجلة الليتورجية، قره قوش – العراق (نisan 2016) ”تفسير المزامير لدانيل الصليبي“ tr. [Daniel of Salah’s Psalms Commentary, *The Liturgical Magazine*, Qara Qosh – Iraq] (April 2016), pp. 151–160.
- [المجلة البطريركية السريانية الأرثوذكسية، دمشق (العدد الأول 2015) ”نافور مار يعقوب الرهاوي +708“ tr. [Mor Jacob of Edessa’s Anaphora,] *The Syriac Orthodox Patriarchal Journal* 1, Damascus (2015), pp. 15–45.
- [المجلة الليتورجية، قره قوش – العراق (2014) ”النوافير السريانية الغربية“ tr. [The West Syriac Anaphoras, *The Liturgical Magazine*, Qara Qosh – Iraq] (2014), pp. 91–98.
- [المجلة الليتورجية، قره قوش – العراق (2013) ”الالفاظ الإيمان في نافور مار يعقوب الرهاوي“ tr. [The Words of Faith in Mor Jacob of Edessa’s Anaphora, *The Liturgical Magazine*, Qara Qosh – Iraq] (2013), pp. 144–148.